



" وَسَطِيَّةٌ تَوْعَكَتْ كَسَا تَوَانَ أُمَّةٌ "

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَائِلِ: وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا
لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ
شَهِيدًا....

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ
وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ
وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ! اتَّقُوا اللَّهَ، أَوْصِيكُمْ
وَأَيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ. قَالَ اللَّهُ تَعَالَى:



يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا
وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ.

سید غ جمعة یغ درحمی الله،

سای میرو اکر کیت برسام-سام منیغکتکن
کتقواءن کیت کقد الله سبحانه وتعالی دغن
ملقساناکن سکالا قرینتهش دان منیغکلکن
سکالا لارغنش. ماريله کیت ممقربایقکن ذیکیر
کقد الله سبحانه وتعالی دان ممقربایقکن
صلوات سرتا سلام کآتس جونجوغن بسر نبی
محمد p دسمقیغ سنتیاس براوسها ملقساناکن
سکالا سنهن. موده-مودهن ایاش اکن ممبریکن
منفعة کقد کیت ددنیا دان دأخیره.

تاجوق خطبة قد هاری این اداله " وسطیة
توغکق کساتوان أمة " .



سید غ جمعة یغ درحمی اللہ،

وسطیة مروفاکن ساتو چیری قنتیغ دالم
إسلام یغ ملتقکن کعادیلن منجادی رجوعن
(rujukan) بانکی سلوروه اومت مائسی
سباکایمان یغ تله دسبوتکن دالم سورة البقرة ایه
١٤٣؛

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى
النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا... ﴿١٤٣﴾

"دمکین جوک کامی جادیکن کامو واهای
اومت محمد سباکای اومت ترقیلیه لانی عادیل،
سوقایا کامو لایق منجادی سقسی ترهادف
اومت مائسی قد هاری قیامة کلک دان رسول
الله قولاً اکن منجادی سقسی ترهادف
کامو...".



سیدغ جمعة یغ درحمی الله،

برداسرکن ایه یغ تله دسبوتکن دأتس، قارا
علماء منتفسیرکن وسطیة سباکای ساتو صفة
عادیل، یغ ملایقکن اومت این منجادی سقسی
دهاری اخیره اتس قربواتن اورغ ۲ یغ میمقغ
درقد کبزن دان منتغ قارا رسول یغ
دأوتوسکن اولیه الله سبحانه وتعالی. نامون دالم
قغرتینش یغ لیه لواس، وسطیة ایت مرغکومی
چیری ۲ سقرتی برایکوت. انتارات اداله؛

1. کعادیلن.
2. کبزن.
3. کسأیمبغن.
4. کسمقورنائن.
5. منقئی فطرة.



وسطية منجادي ساتو عملن یغ امت فنتیغ
کران اي داقت منجامین وجودث کساتوان
دکالغن سسام اومت مائنسي سچارا عمومش.
دغن صفة وسطية این، ایاث مغو تاماکن
کتقواءن کقد الله سبحانه وتعالی تنقا ممبیداکن
بغسا، بودایا، بهاس دان ورنا کولیت.

فرمان الله سبحانه وتعالی دالم سورة
الحجرات اية ١٣؛

يَأَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ
شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا ۗ إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ
أَتْقَىٰكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿١٣﴾

"واهاي اومت مائنسي! سسوغکوهش کامي
تله منچيقتاکن کامو درقد للاکي دان فرمقوان،
دان کامي تله منجاديکن کامو قلباڭاي بغسا



دان قواق، سوقايا کامو بر کنل-کنلن (دان
برامه مسرا انتارا ساتو دغن یغ لاءین).
سسوغکوهن سمولیا-مولیا کامو دسیسی اللہ
اداله اورغ یغ بر تقوی انتارا کامو، (بوکن
کران کتورونن اتاو بغسان). سسوغکوهن اللہ
مها مگتاهوئی، لاکي مها مندالم قغتاهوانش
(اکن کاداءن دان عملن کامو)."

سیدغ جمعة یغ درحمی اللہ،

وسطیة یغ مگیکوت چیری ۲ یغ سبیرث ایت
امت برقرانن سباکای توغکق کساتوان امة
اقایلا تونتوتن ۲ یغ ترکاندوغ ددالمش داقت
دعملکن دغن بائق اولیه سکنف لاقیسن
مشارکت قد هاری این.

انتارا تونتوتن یغ ترکاندوغ ددالم عملن
وسطیة این ایاله سوقايا کیت سنتیاس برسیکف



عادييل مغيكوت شريعة إسلام؛ سام اد دالم
محبوات سسواتو كفتوتوسن، دالم مناغني ستياق
قرسليسيهن دان دالم ممبريكن حق كقد اورغ
يغ قاتوت منريمان.

سيدغ جمعة يغ درحمي الله،

انتارا قركارا يغ دتونتوت جوك دالم عملن
وسطية اين اياه سوقايا كيت سنتياس مغممكن
سيكف برسوغكوه-سوغكوه، تكون دان
إستقامة، سسواي دغن شريعة إسلام يغ
دأجركن اوليه رسول الله ﷺ تنقا مريغن دان
مغابايكنش.

فرمان الله سبحانه وتعالى دالم سورة الحشر

اية ٧؛



... وَمَا آتَاكُمْ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا
وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٧﴾

"... اف جوا يغ دبريكن اوليه رسول الله
(سام اد قمبرين اتاو قرينته) كقد كامو، مك
تريماله، دان اف جوا يغ دلارغن كامو
ملاكوكنش مك قاتوهيله لارغنش. برتقواله كقد
الله. سسوغكوهن الله امت برات عذابن (باكي
اورغ يغ ملغكر قرينتهن)".

جلسله، بهاوا سيكف متمعملكن وسطية اين
يغ تله دأنجوركن اوليه رسول الله ،p، تيدق
لاءين دان تيدق بوكن اداله اونتوق منقتي فطرة
اومت مائسي سلروهش.

سباكايما ن فرمان الله سبحانه وتعالى دالم
سورة الروم اية ٣٠؛



فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا فِطْرَتَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ
عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ذَٰلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ
وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾

"مك هادقكنله واجهمو (مغياخلاصكن
ديريمو) كاره اكام الله - فطرة الله يغ تله
منچيقتاكن مائنسي منوروت فطرة ايت، تيدقله
قاتوت اد سبارغ قروبهن قد اكام الله ايت؛
ايتوله اكام يغ لوروس، تتاقي كبايقن مائنسي
تيدق مغتاهوئي".

عملن وسطية سچارا تيدق لغسوغ جوك
داقت منديديق كيت سموا اكر تيدق برسيكف
ملمقاوي باتس سرتا تيدق برصفة تعصوب
سهيغك منفيكن كبنرن دالم اف جوا كاداءن.
سيكف ٢ نيكاتيف سفرتي اين سسوغكوهن



تيدق اکن داقت موجودکن کساتوان دکالغن
سسام اومت مائسي. سباليقن قولاً سيکف
اين هان اکن منجادي قونچا برلا کون
قرسليسيهن دان قرسغکيتان دالم مشارکت يغ
اد قد هاري اين.

حديث درقد جبیر بن مُطعم بهاوا رسول
الله ﷺ برسبدا؛

لَيْسَ مِنَّا مَنْ دَعَا إِلَى عَصِيَّةٍ وَلَيْسَ مِنَّا مَنْ قَاتَلَ
عَلَى عَصِيَّةٍ وَلَيْسَ مِنَّا مَنْ مَاتَ عَلَى عَصِيَّةٍ.

"بوکنله دري کالغن کامي سسياقا يغ
مغاجق کقد عَصِيَّة، بوکن دري کالغن کامي
سسياقا يغ برجواغ اتس داسر عَصِيَّة دان
بوکن دري کالغن کامي سسياقا يغ ماتي
کران مفرجواغکن عَصِيَّة". (رواية أبو داود)



سید غ جمعة یغ درحمی اللہ،

قعاجرن یغ داقت کیت رنوئکن درقد
خطبة هاري اين اياله، عملن وسطية مغاندوغي
براف چيري قنتيغ یغ منجاديکنش سباکاي
توغتق کقد کساتوان أمة. انتارات ادا له؛

1. مغو تاماکن قرینسیف عادیل دالم مشارکت.

2. مغو تاماکن کسأیمبغن دالم کهیدوقن.

3. برقکغ تکوه کقد شریعة اسلام تنقا
مغابایکنش.

4. منجاءوهي صفة تعصوب یغ بولیه
مروسقکن دیری سندیری دان اورغ لاءین.



أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ بِالْقِسْطِ شُهَدَاءَ لِلَّهِ
وَلَوْ عَلَىٰ أَنفُسِكُمْ أَوِ الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبِينَ ۚ إِن يَكُنْ
غَنِيًّا أَوْ فَاقِرًا فَإِنَّهُ أُولَىٰ بِمَا ۗ فَلَا تَتَّبِعُوا الْهَوَىَٰ أَن
تَعْدِلُوا ۗ وَإِن تَلَوْرَأَ أَوْ تُعْرَضُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا
تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴾

"واهاي اورغ یغ برایمان! هندقله کامو
منجادی اورغ یغ سنتیاس منکقکن کعادیلن
سرتا منجادی سقسی (یغ منرغکن کبیرن)
کران الله، سکالیقون ترهادف دیری کامو
سندیری، اتاو ایو باف دان قوم قرابة کامو.
جک اورغ (یغ ددعوا) ایت کای اتاو مسکین،
مک الله لیه مغانهوی مصلحت کدوا-دواش.
اولیه ایت، جاغنه کامو مغانکوت هاوا نفسو



سوقايا کامو تیدق مپلیویغ درقد کعادیلن.
جک کامو مموتر بلیتکن کترغن اتاوقون اغکن
(درقد منجادی سقسی)، مک سسوغکوهن الله
اداله مها مغانهوعی دغن مندالم اکن اف یغ
کامو لا کوکن".
(النساء: 135)

بَارَكَ اللهُ لِيْ وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ،
وَنَفَعَنِيْ وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيْهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ
الْحَكِيمِ وَتَقَبَّلْ مِنِّيْ وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ، إِنَّهُ هُوَ
السَّمِيعُ الْعَلِيمُ.

أَقُولُ قَوْلِيْ هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيمَ لِيْ
وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ،
فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.



خطبة كدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ، وَرَزَقَنَا مِنَ
الطَّيِّبَاتِ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا
شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ
وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى
يَوْمِ الدِّينِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ فَقَدْ فَازَ
الْمُتَّقُونَ.

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا.



اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ وَارْضَ اللَّهُمَّ
عَنْ أَصْحَابِهِ وَقَرَابَتِهِ وَأَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّاتِهِ أَجْمَعِينَ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ
وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ ، إِنَّكَ سَمِيعٌ
قَرِيبٌ مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ وَيَا قَاضِيَ الْحَاجَاتِ.

اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ وَنَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِنَبِيِّكَ الْأَمِينِ،
وَنَسْأَلُكَ بِأَسْمَائِكَ الْحُسْنَى وَصِفَاتِكَ الْعُظْمَى أَنْ

تَحْفَظَ بَعَيْنِ عِنَايَتِكَ الرَّبَّانِيَّةِ وَبِحِفْظِ وَقَايَتِكَ
الصَّمَدَانِيَّةِ، جَلَالَةَ مَلِكِنَا الْمُعْظَمِ سُلْطَانَ

سَلَغُورَ، سُلْطَانَ شَرَفِ الدِّينِ ادریس شاه الحاج

ابن المرحوم سُلْطَانَ صَلَاحُ الدِّينِ عبد العزيز شاه

الحاج.



اللَّهُمَّ أَدِمِ الْعُونَ وَالْهَدَايَةَ وَالتَّوْفِيقَ، وَالصِّحَّةَ
وَالسَّلَامَةَ مِنْكَ، لِيَوْلِيَّ عَهْدِ سَلَاعُورِ، تَعْكُو أَمِيرِ
شَاهِ ابْنِ السُّلْطَانِ شَرْفُ الدِّينِ اِدْرِيسِ شَاهِ
الْحَاجِ فِي أَمْنٍ وَصَلَاحٍ وَعَافِيَةٍ بِمَنِّكَ وَكَرَمِكَ يَا
ذَاجَلَّالِ وَالْإِكْرَامِ. اللَّهُمَّ أَطِّلْ عُمْرَهُمَا
مُصْلِحِينَ لِلْمُوظَّفِينَ وَالرَّعِيَّةِ وَالْبِلَادِ، وَبَلِّغْ
مَقَاصِدَهُمَا لِطَرِيقِ الْهُدَى وَالرَّشَادِ.

يا الله، ائكاوله توهن يغ مها بر كواس، كامى
برشكور كحضرتو يغ مليمقهكن رحمة دان
نعمة، سهيغك كامى داقت منروسكن اوسها
كاره ممقر كوكوهكن نكارا اومت اسلام
خصوصن نكري سلاغور، سباكاي نكري
ايدامن، ماجو، سجهترا دان بر كبا جيغن.



جوسترو کامي قوهون كحضرتو يا الله،
تتفكنله ايمان كامي، تيغتكنله عمل كامي،
كو كوهكنله قرقادوان كامي، مورهنله رزقي
كامي، تمبهكن كامي دغن علمو دان كماهيرن،
سوبوركنله جيوا كامي دغن اخلاق موليا،
ليندوغيله كامي درقد اوجينمو يغ برت سقرتي
كماراو قنجغ، بنجير بسر، وابق قپاكي،
قرسغكيتان، كمسكينن دان لاءين ۲، سوقايا
هيدوق كامي اكن سنتياس برتمبه معمور دان
بركة.

يا الله، بوكاكنله هاتي كامي اونتوق
ملقساناكن عبادة زكاة سباكيمان يغ تله اشكاو
فرضوكن. بركتيله هيدوق اورغ يغ ملقساناكن
تونتوتن برزكاة دان مپايغي فقير مسكين.
سوچيكنله هر تا دان جيوا مريك، ليندوغيله



کولوغن فُقراء دان مَساکین درقد ککفورن دان
کفقیرن یغ برقنچغن.

دمکین جوا یا الله، تمبه دان لواسکنله رزقي
اورغ یغ موقفکن هرتاں دنکري این، لیمقهکنله
نعمة ایمان دان کصیحتن یغ برقنچغن کقد
مريک، تريماله وقف مريک دغن کنجرن قهالا یغ
برککلن هیغک کهاري اخیرة.

رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ
وَأَجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا. رَبَّنَا ءَاتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً
وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

عِبَادَ اللَّهِ، إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ
ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ
وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩﴾



فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُواهُ عَلَىٰ
نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ
وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.